

AGOSTO 2025 –
OCTUBRE 2025

- ▶ ¡SJWATERHUB ESTÁ AQUÍ!
- ▶ PROYECTO DE REEMPLAZO DE TANQUE DE CAMBRIAN
- ▶ INFORME DE CONFIANZA DEL CONSUMIDOR 2024
- ▶ NOTIFICACIÓN DE TERCEROS
- ▶ AUMENTO DE LAS TARIFAS DE VALLEY WATER A PARTIR DEL 1 DE JULIO
- ▶ PLANES DE PAGO FLEXIBLES CON PROMISEPAY



Boletín de San Jose Water

¡SJWATERHUB ESTÁ AQUÍ!

Utilice SJWaterHUB para pagar su factura, rastrear su consumo de agua y gestionar sus cuentas, todo en un solo lugar.

- Mejores herramientas de gestión de cuentas y pago de facturas.

Y una vez que se haya instalado su medidor inteligente:

- Acceda a sus datos diarios de agua.
- Establezca alertas para el uso no planificado de agua.
- Regístrese para recibir notificaciones que indiquen una posible fuga.

Visite sjwater.com/hub para ver preguntas frecuentes, videos instructivos y más.



ACTUAR
HOY.
PLANIFICAR
PARA
MAÑANA.



(ARRIBA) Ilustración del artista de los tanques de reemplazo.
(IZQUIERDA) Vista aérea de los embalses originales del dique de Cambrian.

INFRAESTRUCTURA DE SJW: PROYECTO DE REEMPLAZO DE TANQUE DE CAMBRIAN

El sitio de la Estación de Cambrian anteriormente dependía de dos embalses de terraplén de tierra, originalmente construidos en 1890 y 1921. Estos embalses envejecidos habían llegado al final de su vida útil y ya no cumplían con los estándares sísmicos actuales, lo que hacía necesaria su sustitución. Para modernizar el sitio, SJW está construyendo dos tanques de concreto pretensado, cada uno con una capacidad de 8 millones de galones. Juntos, estos tanques proporcionarán 16 millones de galones de almacenamiento de agua potable con un rendimiento mejorado ante sismos y una confiabilidad operativa mejorada. El proyecto completo de la Estación de Cambrian sigue en el calendario previsto y debería finalizarse en septiembre de 2027.



INFORME DE CONFIANZA DEL CONSUMIDOR 2024

También conocido como el Informe de Calidad del Agua, este resumen anual se basa en datos recopilados en 2024 (está etiquetado como 2024 a pesar de ser publicado en 2025).

Puede ver o descargar este informe visitando sjwater.com/waterquality. Obtenga más información sobre de dónde proviene su agua y cómo se compara con los estándares de calidad del agua potable federales y estatales.

NOTIFICACIÓN DE TERCEROS

¿Quiere asegurarse de que alguien que no sea usted sepa sobre un corte de agua antes de que suceda? Puede designar a un amigo, familiar o vecino para que reciba una copia de cualquier aviso de desconexión por falta de pago. Antes de que detengamos el agua, se los notificará. Tenga en cuenta que la persona que designe NO es financieramente responsable de su factura.

AUMENTO DE LAS TARIFAS DE VALLEY WATER A PARTIR DEL 1 DE JULIO

Valley Water, el proveedor mayorista de agua del condado de Santa Clara, aumentó sus tarifas de agua el 1 de julio de 2025. Estos cambios afectan a todos los minoristas de agua en el condado, incluido San Jose Water (SJW).

SJW compra agua de VW de dos maneras:

- Agua importada tratada en una de las tres plantas de tratamiento de agua de VW
- Impuestos sobre el bombeo de agua subterránea para el agua extraída de nuestros pozos

Debido a los aumentos de Valley Water, el cliente residencial promedio con un medidor de ¾ de pulgada que utiliza 10 CCF (centenas de pies cúbicos) por mes verá un aumento de aproximadamente \$5.15 por mes o un 3.76%.

Todo el dinero recaudado por este aumento en la tarifa va directamente a Valley Water y se conoce como "costo de transferencia". SJW no se beneficia de este aumento en las tarifas.

Para obtener más información, diríjase a sjwater.com/2025-valley-water-rate-increase

CONVENIENTE

FLEXIBLE

SEGURO

RESPETUOSO

PromisePay

PLANES DE PAGO FLEXIBLES CON PROMISEPAY

Los planes de pago flexibles están disponibles para ayudarle a ponerse al día y avanzar. Si su cuenta está vencida o conoce a alguien que está atrasado, los planes flexibles de PromisePay pueden ayudar. Estos planes dividen los saldos en pagos más pequeños y manejables a lo largo del tiempo, sin cargos por demora y sin sorpresas. Ya sea que esté buscando ponerse al día o simplemente quiera tranquilidad, inscribirse es rápido y fácil de gestionar. Visite: sjwater.com/promise-pay

Para consultar la versión digital de este inserto de factura, visite sjwater.com/avisodefactura

To see a digital version of this bill insert, visit sjwater.com/bill-insert

Để xem phiên bản điện tử của tờ rơi hóa đơn này, hãy truy cập sjwater.com/toroihoaddon

若要查看本账单插页的电子版本, 请访问 sjwater.com/账单插页

CONÉCTESE
CON NOSOTROS:



@sjwaterco



sjwater



@sjwaterco



San Jose Water

CONTACTÉNOS:

(408) 279.7900

sjwater.com

customer.service@sjwater.com

